



HOTEL  
GRAND  
ORBIS

22-IV-72

Estimado amigo:

Le mando el material prometido que aparecerá en el tomo "San Jander" de las monografías del coronel Martínez Bande. El autor, que tiene mas sentido práctico y liberal que lo que se deduce de sus libro ("peinados" y adjetivos por orden superior) se mostraría dispuesto a rectificar aquellos extremos que Vds. juzguen erróneos.

Con mis mejores saludos para Vd. y para el Sr. Leizaola

Vicente Labra

---

8

Madrid 4 diciembre 72

Estimado don Manuel:

Sentí mucho no encontrarle, y además por bien pocos días, en Paris. Espero regresar en enero y entonces podré darle datos sobre la nueva edición del dichoso libro que al menos en América saldrá en versión revisada íntegra. Así lo creo, por lo menos. Me hubiera interesado que tanto el señor Southworth como el P. Oniandia hubiesen publicado ya sus respectivas obras en las que habrán cosas del máximo interés sobre el tema.

Me he quedado sumamente perplejo con lo que me dice de Riquelme. Salvo un general de ese nombre, sobre el que he leído cosas, no conozco a nadie que se llame así y mucho menos que me haya dejado documentos. En esta cuestión de los documentos soy además un poco maniático pues parece que me quemán y me falta el tiempo para fotocopiar y devolverlos en el acto. Las únicas personas que me dejaron papeles en Paris fueron Castro Eizaguirre, a quien se les devolví en el acto, y el almirante don Valentín quien me dió unas copias diciéndome que ~~no~~ no le eran necesrias por poseer el original. Así pues, me gustaría saber quien es ese Riquelme que con mi dichosa curiosidad endémica me ha dejado sobre ascuas.

Es curioso el efecto de la propaganda. Los árabes jamas hicieron de la huerta arenal. Al contrario. Se puede comprobar en Valencia y seguir su pericia agrícola hasta las huertas de Palestina, Damasco o la Mesopotamia que conozco bien y son la réplica de las de mi tierra. Palestina era la región mas rica del O. Medio cuando se apoderaron de ella los israelitas y lo que allí han conseguido fue con una asistencia internacional increíble. ¿Sabe usted que Israel entre 1950 y 1970 ha recibido mas ayuda extranjera que la India?. Son datos del Banco Mundial, no de Al Fatah. En cuanto al petróleo dista mucho de ser de los árabes. Es de los monopolios americanos que alimentan a unos regímenes de su andadura que, para mantenerse, aplastan a quienes tienen por debajo. El petróleo es de los árabes solo en el Irak (desde abril 1972), parcialmente en Libia (desde enero 1972) y también parcialmente en Argelia y Egipto. Por supuesto, la realidad es difícil de procurarsela y no la encontrará fácilmente en los periódicos franceses pese al gran cambio hacia la objetividad que han dado algunos de ellos después de 1967.

Aprovecho esta ocasión para desearelle felices fiestas y nuevo año. Zorionak. Cordialmente,

Vicent Alon

# «ARDE GUERNICA»

## UN APASIONANTE LIBRO DE VICENTE TALÓN

El diario madrileño "El Alcázar" ha publicado, hace unos días, la siguiente crítica, firmada por Ricardo de la Cierva, al nuevo libro de Vicente Talón "Arde Guernica":

"Cuando los veinte mil libros sobre la guerra civil española se hayan olvidado —venturoso final que ya han conseguido muchos de ellos—, entre la docena escasa de títulos vigentes fuera del tiempo quedará —es un pronóstico nada difícil— este asombroso "Arde Guernica", de Vicente Talón. Conocíamos a Talón como uno de los mejores reporteros de primera línea, sin metáfora alguna, que honran al nuevo periodismo español y le colocan a cualquier escala internacional; sus series sobre las zonas de fricción del mundo son conocidas por todos. No hace mucho tiempo nos ofrecía Talón un ensayo ambicioso, "Los rusos en el Mediterráneo", fundado también en sus experiencias directas; creo que ningún otro periodista, ni de Oriente ni de Occidente, puede ofrecer al público la hazaña de haber sobrevolado a todos y cada uno de los navíos de la flota soviética en el Mare Nostrum después de haber recorrido prácticamente toda la frontera soviética con China.

Pero el primer final de Guernica, aunque se registra debidamente en el libro de Vicente Talón —allí está todo lo que hay que saber y todo lo que hay que olvidar sobre Guernica—, no se debe a este impávido y profundo enviado especial al mundo entero, sino a un

libro. No, es mucho más. Es una espléndida monografía de puro cuño histórico; el periodismo se queda en la audacia para buscar por todo el mundo a los testigos, en el valor patriótico para contar lo que se sabe, sin reticencias ni acepción de personas, en la galanura y la velocidad del estilo sencillo y hondo, como diseñado para servir de antología en los manuales de unas escuelas a punto de convertirse en Facultades. (Incidentalmente: este libro es una nueva prueba definitiva de la madurez con que el periodismo español va a entrar en el reconocimiento universitario: ningún profesor universitario, empezando por el que firma estas líneas, ha hablado de un tema vital para España como es el de Guernica, con la competencia, con la profundidad y con la metodología de Vicente Talón.) Pero para aquellos críticos empeñados en utilizar la palabra "periodístico" en sentido peyorativo —como lo hace un ilustre escritor que se luce casi exclusivamente en los periódicos— deben repasar el Diccionario de la Academia.

Porque "Arde Guernica" es, más que un reportaje, una soberbia lección de historia; y como tal capítulo de historia comprende un tratado completo de antecedentes y de consecuencias, un adecuado análisis y valoración de las fuentes, una elaboración y discusión metodológica, un detenido estudio cronológico, documental y testimonial. No es éste, que yo sepa, el bagaje normal del reportero.



Este es el famoso cuadro «La muerte de Guernica», de Picasso, que actualmente se custodia en el Museo de Arte Moderno de Nueva York. Hace unos meses ha sido solicitada su entrega a España, para exhibirse en el futuro Museo de Arte Moderno de Madrid. El señor Pérez Embid, director general de Bellas Artes, es el autor de la propuesta al considerar que el «Guernica» (donado por Picasso al pueblo español) es parte del patrimonio cultural de éste y debe exhibirse en Madrid como prueba de la decantación definitiva de los contrastes y diferencias suscitados por el último conflicto civil.

## EL RELATO DE LA DESTRUCCION DE LA VILLA VIZCAINA

# NUESTRAS CRITICAS

## «ARDE GUERNICA»

De Vicente TALÓN

Por José María  
RUIZ GALLARDON

Librería Editorial San Martín. Madrid, 1970.

Las primeras horas del lunes 26 de abril de 1937, aviones alemanes de la Legión Cóndor, obedeciendo sus propias instrucciones y en la mayor ignorancia el Cuartel General de Salamanca, arrojaron sobre Guernica una indeterminada cantidad de bombas que destruyeron gran parte de la ciudad. Fue un hecho de guerra, lamentable si se quiere, pero un hecho más. Guernica es un episodio que puede ser recordado, al que cabe sacarle una serie de consecuencias y que forma parte imborrable de un aciago capítulo de la historia española, pero al que hay que respetar en su justa dimensión y encuadrar en su determinada circunstancia.

Sin embargo, Guernica se ha convertido ante el mundo, por obra y gracia de la propaganda, en un símbolo. Sobre Guernica han caído más toneladas de tinta que bombas. Como dice Vicente Talón en la obra que comentamos, "la destrucción de Guernica ha sido, sobre cualquier otra cosa, un motivo de propaganda política". Han pasado más de treinta y tres años. Hay que poner las cosas en su sitio. Es ya a los historiadores a quienes corresponde la nada fácil tarea de desmitificar unos hechos y situarlos en el contorno exacto de la realidad. Este es el mérito que tiene la obra de Vicente Talón. Tras un minucioso análisis de lo ocurrido, apoyado no sólo en documentos de valor indubitado, sino en testimonios recogidos cuidadosamente, desmenuzados y contrastados paciente y racionalmente, Vicente Talón presenta ahora un libro síntesis de sus trabajos, que deberá acabar para siempre con el mito de Guernica.

Y sobre todo con la explotación propagandística de ese mito. Porque—y esta es la primera conclusión que se obtiene de la lectura del libro—el bombardeo de Guernica no fue un acto de agresión específicamente dirigido contra el pueblo vasco en cuanto tal. Quienes lo ordenaron no se hicieron cuestión en modo alguno de las repercusiones políticas de sus actos. Menos aún es imputable a los responsables nacionales que ni arte ni parte tuvieron en la destrucción. En este sentido, el libro de Vicente Talón es contundente. Los testimonios de Mola, Cabanellas y Juan Bautista Sánchez, tomados de primera mano, no dejan lugar a dudas. El bombardeo fue de la exclusiva iniciativa de la aviación alemana, que, eso sí, hizo un flaco servicio a la causa nacional.

Pero sobre todo, el caso de Guernica se ha exagerado intencionalmente. Prescindiendo de la tremenda irresponsabilidad alemana, que faltó a su deber tomando iniciativas sin consultar al Alto Mando nacional, es lo cierto, y este libro lo demuestra, que las existencias de aviones de la Legión Cóndor en 12 de abril de 1937 eran en total 73 aparatos, contando los dudosos y los varios afectados a otras zonas del frente de guerra. Naturalmente, no todos estos aviones eran bombarderos, ni aun los más, ya que el número de cazas era muy superior. Y dadas las características técnicas de estos aparatos, la duración de la incursión

aérea y la posibilidad técnica de transporte de bombas, resulta que el tan traído y llevado intento de destrucción es una gota de agua



Vicente Talón

comparado con otras acciones de guerra aérea que pocos años más tarde, nacidas de países demócratas o totalitarios, tuvieron lugar. Los

## DE GAULLE

POR

FRANÇOIS  
MAURIAC



El premio Nobel de Literatura nos ofrece una visión personalísima y polémica del general-presidente.

Ilustrado.

Encuadernado en tela 275 pts.

Aymá, S.A.

Esparteros, 11-4.º 7.ª MADRID

13  
nombres de Hamburgo, Dresde, Tokio, Hiroshima y Nagasaki están en la memoria de todos.

Entonces, es preciso distinguir. No se trata de minimizar una acción de guerra y menos aún de disculpar lo que no tiene disculpa o aplaudir lo execrable. La guerra es un mal, el mayor mal que pueden padecer los pueblos. En eso todos estamos de acuerdo, salvo, al parecer quienes desde sus puestos de mando quieren ignorarlo. Pero si la guerra es un mal, utilizar una determinada acción belicosa para encender y aún mantener vivo el rescoldo del odio entre los hombres—y más aún si son del mismo país—es algo incalificable. Y eso es lo que se ha hecho con el episodio de Guernica. Y no sólo hace años sino muy recientemente. En 1952, el II Festival de Punta del Este concedió el premio "al mejor film de arte" al cortometraje de Alain Resnais y Robert Hessens "Guernica". Esta película es una de las más tópicas contribuciones a la mitificación de Guernica, en la que sus autores tomaron al pie de la letra los ripios más rodados por la propaganda, como dice Vicente Talón, incapaces de situarla en su contexto económico-social.

Y del cine a la música. El 24 de abril de 1967 se estrenó por la Orquesta Sinfónica de Nueva Orleans el poema sinfónico "Música en rojo y negro" del compositor español Ricardo Balada. Anterior a esta obra es "la victoria de Guernica" del italiano Luigi Novo. Y en el campo de la creación literaria son también muchos los ejemplos del "influxo de Guernica". Pero sobre todas las creaciones artísticas sobresale el indiscutible éxito que en el mundo entero ha alcanzado el célebrimo cuadro de Picasso. La "Destrucción de Guernica" es no sólo una obra de arte, sino un eficaz instrumento de propaganda. Magnificado el suceso por el genio creador del artista malagueño, su influencia es tal que no hay ningún otro cuadro comparable a éste, si de éxito popular se trata.

Y, sin embargo, la Historia tiene poco que ver con estas creaciones artísticas. Lo que ocurrió en Guernica, lamentable, es en sí mismo un hecho de entidad menor. Y justo es que las aguas vuelvan a su cauce. A ello contribuye definitivamente el libro de Talón. Se ha dicho y no sin razón que ningún acontecimiento español ha producido un tan increíble número de obras como nuestra guerra civil. Las hay de todo tipo y cuño. Pero lo que hace falta es que se produzcan obras como ésta en las que la pasión cede ante el rigor histórico. Luis de Castresana, al prólogo del libro, recuerda la frase de Cicerón: "La primera ley del historiador es no atreverse a mentir; la segunda, no tener miedo a decir la verdad." Talón, periodista en activo, viajero y lector, cumple ambos requisitos. Su obra, que se lee con el gusto de un gran reportaje, es mucho más que eso: es una necesaria aportación al capítulo más duro de la historia contemporánea española.

17 Sep 1970

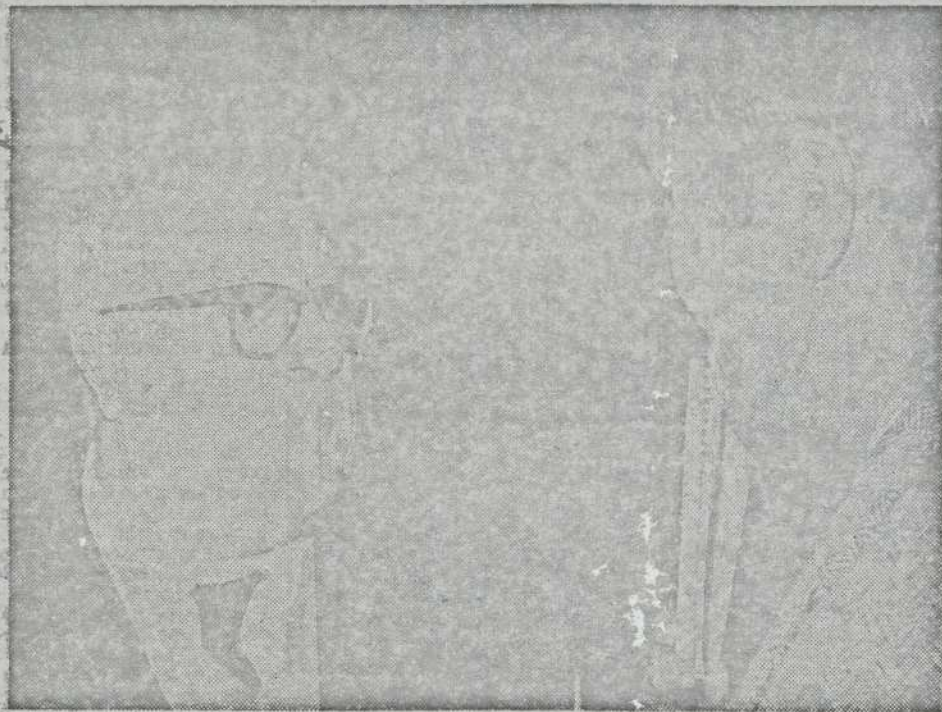
saber y todo lo que hay que olvidar sobre Guernica—, no se debe a este impávido y profundo curvado especial al mundo entero, sino a un ilustre hombre de letras y de gobierno, don Florentino Pérez Embid, quien sin darle mayor importancia al asunto, ha reivindicado no hace muchos meses un destino, español para el cuadro más célebre, —justa e injustamente— de Pablo Picasso. Estoy por decir que lo de menos es el resultado inmediato de las declaraciones de Pérez Embid. Lo importante es que esas declaraciones, por venir de quien vienen, son un paso importantísimo en la comprensión previa a la definitiva reconciliación de los españoles en torno a su pasado trágico y reciente. Cuando surja una perspectiva, lastrada hoy todavía por el cerrillismo de los irreconciliables, las palabras del director general de Bellas Artes adquirirán toda su dimensión auténtica y se convertirán ante el recuerdo de todos en el primer final sobre Guernica.

Son tres finales, tres puntos finales; erguidos, verticales, no uno tras otro; eludamos el cómodo espejismo de al ser tres imaginarlos como suspensivos. Talón pone los dos últimos de esos puntos. Naturalmente que después de su libro cabrá algún retoque secundario, alguna puntualización documental; desde mi modesto ángulo de historiador pienso hacer algo de eso, sin prisas, cuando llegue su hora. Pero me atrevo a pronosticar —y ante un trabajo como el de Talón los pronósticos resultan muy sencillos— que esos retoques no incidirán sobre puntos sustanciales. El lector va a comprenderlo en seguida.

#### UNA ESPLENDIDA MONOGRAFIA

Reportaje de altura es la modestísima calificación que el autor otorga a su

estudio cronológico, documental y testimonial. No es éste, que yo sepa, el bagaje normal del reporterismo.



Don Francisco Lazcano, delegado gubernativo de Euzkadi en Guernica el día del bombardeo, charlando con nuestro compañero Vicente Talón. El señor Lazcano, que jugó un importante papel en aquel acontecimiento, reside ahora, desde hace muchos años, en Guipúzcoa, siendo un industrial muy conocido. Su testimonio posee un gran valor para puntualizar la verdad de los hechos.

#### DOS PUNTOS FINALES

Son dos puntos finales; el punto final a la realidad de Guernica y el punto final al mito de Guernica. La realidad: Guernica fue destruida el 26 de abril de 1937 por varias pasadas de la Legión Cóndor, que de acuerdo con normas alemanas generales y específicas plancharon durante tres horas a la bella ciudad simbólica (el corazón del símbolo, gracias a Dios, quedó intacto) con bombas rompedoras e incendiarias. Estas fueron las causantes principales del

incendio de Guernica. El mando supremo nacional y el mando del Ejército del Norte no fueron informados antes de la operación y manifestaron su indignación al conocer los hechos. Guernica, que contenía claros objetivos militares, quedó destruida casi por completo. El número de muertos por el bombardeo y los incendios está alrededor de los 200; se conocen casi todos sus nombres. Los soldados del ejército defensor de Guernica no hicieron nada para apagar el incendio, y aunque está documentalmente probada su interven-

ción y sus propósitos destructivos en otras poblaciones, no intervinieron directamente en Guernica.

Punto final para el mito; Talón analiza los orígenes del mito, centrados en la actividad de dos personajes esenciales y dos secundarios. (Omitimos detalles para no "pisar" el argumento de esta apasionante novela-realidad.) El mito se ha mantenido a lo largo de los decenios por la persistencia de actitudes propagandísticas en los vencidos y en los vencedores; los errores de la propaganda y de los

mandos nacionales en este difícil terreno se ponen descarnadamente de manifiesto por Vicente Talón.

Algunas conclusiones trascendentales que preferimos dejar en las palabras del autor: "Guernica fue destruida por aviones alemanes que recibían órdenes directas de Berlín y que al cumplir su agresión violaron gravísimamente la lealtad jurada al Gobierno de Salamanca". Y después de comparar los cerca de 200 muertos de Guernica —claro que son los nuestros, y el dolor no es comparable— con los más de 100.000 que trescientos veinticinco "B-29" americanos causaron el 9 de marzo de 1945 sobre Tokio, y en fecha no lejana sobre Dresde, con la eficaz colaboración de los aviones británicos (en los dos países se ha forjado el mito de Guernica, además de en la Francia y en la Italia que en meses de guerra civil oculta quitaron la vida a más compatriotas que los españoles realmente caídos en los dos bandos en la guerra de España), termina:

"Yo me estuve preguntando hasta qué punto puede resultar moral y reflejo de una mente seguir dándole al aldabón de Guernica, como algunos aún hoy lo hacen. Guernica es un episodio que puede ser recordado, al que cabe sacarle una serie de consecuencias y que forma una parte imborrable de algún aciago capítulo de la historia española, pero al que hay que respetar en su justa dimensión y enunciar en su determinada circunstancia."

#### CIFRAS EXACTAS

Para una segunda edición, que debe estarse preparando ya a estas alturas, a pesar del verano, yo me permitiría aconsejar al autor —y al editor, que ha conseguido una presentación atractiva y documentada— que trate de destacar, en los lugares pertinentes, las cifras exactas de algunas conclusiones; se dan todos los datos, pero a veces el autor deja que el lector haga el suma y sigue. Ello es buena prueba de su falta de sensacionalismo, pero al lector no especializado o carente de tiempo le puede dificultar algunos pasajes del libro.

Estos son los tres finales de la Guernica nuestra, a la que me gusta considerar siempre como símbolo del País Vasco y como símbolo de España entera; así lo quisieron proclamar, a su modo, que no podía ser total, aquellas guardias conjuntas de requetés y de falangistas ante la Casa y ante los Arboles. Ahora podemos montar esas guardias entre todos. Con un objetivo íntimo que no hace falta subrayar bajo esta sombra —dos sombras, la verde y la seca— de libertad y de hermandad. Y con un objetivo hacia fuera, unánime al menos en lo negativo, en lo que todos los españoles somos maestros; impedir que ninguna de nuestras ciudades, y menos que ninguna de nuestras ciudades simbólicas, puedan ser otra vez pasto de los buitres del mundo.

Ricardo de la Cierva."

sus cortinas  
y cortinajes

COLCHONERIA DEL NORTE

AL RECALDEER - G. BALPARDAY

THE BAGHDAD HOTEL



16

فندق بغداد

Baghdad, 28 nov 72

Estimado don Manuel:

Recibo noticias de mi editor, desde Madrid, diciéndome que ha sido autorizada una segunda edición revisada del "Guernica". El problema consiste ahora en que he aprendido demasiadas cosas desde que el libro fue publicado, por lo que la revisión será demasiado seria y me temo que inviable. No obstante trataré de utilizar esta nueva circunstancia para publicar el libro en América, de acuerdo con un plan que me he trazado y que espero no me procurará demasiados problemas.

Pienso regresar a Madrid dentro de unos quince días y lo haré vía Paris. Me preocupa un poco ese desvío porque solo tengo ropa de verano, pero creo interesante hablar ahora con el señor Southworth y con ustedes.

Cordialmente,

  
v.t.



*[Faint handwritten notes in Arabic script]*

sep 72

RUE GEORGES PICOT - TÉL. 25 10 30  
ADR. TÉLÉG. BYBLOTEL - BEYROUTH

Estimado don Manuel:

28

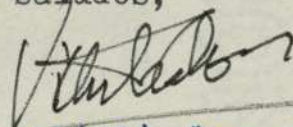
Al regresar urgentemente de Bilbao, donde esta pasando unas vacaciones, encontré su carta y aunque a mi paso por Roma pude enviarle los artículos de Galán deseaba escribirle también para que, en caso de no haberlos recibido, me lo hiciera saber.

Estoy por esta zona siguiendo otro de los ~~ánimas~~ dramas brutales de nuestro tiempo: el de los palestinos. He visitado la zona sur del Líbano y los hospitales viendo escenas inenarrables. Todo el racismo y el fascismo europeo occidental parece ahora volcado en aras del Estado judío cuyo pueblo de perseguido se ha tornado en perseguidor, dejando chiquitos los métodos que un día él mismo sufriría. De todas maneras me imagino que esto es muy difícil de ver cuando se vive sumergido en el baño de la información europea, cien por cien pro israelí. Lo que es por mi parte conozco bien el problema y no cesaré de apoyar la causa de este pueblo martirizado y despojado.

He enviado un par de crónicas sobre el terrorismo que no creo que sean publicadas. Es emocionante ver como todos los que tienen la sartén ~~de~~ por el mango se unen para definir de terroristas y de peste a extinguir a quienes se baten a la desesperada... por la simple razón de que no se les ofrece otro cauce. Los católicos croatas e irlandeses, los revolucionarios de América del Sur y de Asia, los patriotas bálticos, eritreos, angoleños, chachemires... todos son terroristas. Podría derramarse lágrimas emotivas (o gritar de horror) viendo la santa alianza entre el señor Tito y el señor de El Pardo, entre las bestias racistas sudafricanas y el general Stroessner, etc. La guinda de este aterrante pastel bien podría ser la humorada del señor Nixon partiendo en cruzada contra "el terrorismo" mientras que sus B-52 atacan noche tras noche los diques, las casas, los caminos de un pueblo que no quiere ponerse a cuatro patas ante su dictado.

En cuanto a las cosas de España me temo lo peor. Ahora les ha dado a todos (Iniesta inauguró la serie) por proclamar que después de Franco no habrá ~~franquismo~~ postfranquismo sino siempre franquismo. ¡Pues está bien!. ¿Y que me dice del entierro del duque de Alba con maceros vestidos a la moda del siglo XV que portaban antorchas encendidas en la mano?.. De ahí a la hoguera ya no hay tanto trecho.

Bueno, perdoneme alguna que otra expresión violenta pero no creo ya ni en la moderación ni en la inhibición. A lo mejor es que yo también soy ya un "terrorista". Con mis mejores saludos,



24/10/72

Claudio Celis 105  
Madrid

29

Amigo Talon:

Muchas gracias por el envío de los artículos y por la carta.

De los artículos me habló mucho Riquelme. Me refirió lo que ya había escrito a usted. Por cierto que me dijo --y quiero que usted lo sepa-- que había dejado a usted documentos que quiere recobrar. No lo olvide. Riquelme es hombre honorable y quiere estar seguro de que quienes con él tratan lo son igualmente.

Lo del Extremo Oriente parece próximo a su fin. de lo del Próximo Oriente no se ve el final. Es verdad lo que usted dice. ¿Por qué los palestinos no han buscado el medio de constituir un Estado palestino, basándose en los propios acuerdos de la ONU? No me lo explico. Y tras la actitud resultante de sus relaciones con Jordania aun me lo explico menos.

Tal vez en su visión panorámica falte un detalle que a los ojos del mundo no pueda pasar desapercibido. Los árabes, durante siglos, se han dedicado a hacer de la huerta arenal. Los judíos, durante unos pocos años han trocado los arenales en jardines o huertos de naranjos. Se habla de la pobreza, de la miseria entre los árabes. Y se habla bien. Pero, ¿no cree usted que los árabes, dueños de los mejores yacimientos de petróleo del mundo, son unos miserables que duermen sobre sus riquezas?

Algunas otras cosas toca en su carta, mejor para habladas que para escritas. Cuando nos echemos la vista encima me gustará comentarlas, porque no le falta a usted razón en sus observaciones:

Suyo

2/9/72

32

Amigo Talon:

Recibí la suya. Muchas gracias. Me permití remitírsela a Southworth con su contenido. Algo había en la carta que me parecía discreto llegara a conocimiento del mencionado.

He pasado el mes de Agosto en San Juan de Luz. He visto a mucha gente. Solemente deduzco de mis impresiones una gran confusión ahí dentro, confusión que llega a todo y a todos, más o menos.

Por cierto que dejé para leer, sin tomar la precaución de copiar, los textos que me envió usted de las manifestaciones recogidas a Calan unas semanas antes de morir, que, aunque truncados, vieron la luz. Son muy interesantes. No tengo esperanza de rescatarlos. Si usted no cree que es demasiado pedir de mi parte que me envíe otra copia, me atrevería a pedirselo.

Vive usted en los caminos del mundo. Le queda tiempo para escribir libros y honor para aportar el producto de sus derechos de autor a una causa noble. No de todos el mundo puede decirse lo mismo. Le deseo a usted acierto, porque capacidad y arrestos le sobran.

Cordialmente

A handwritten signature, possibly "M. K.", is written in dark ink. Below the signature are several horizontal lines and scribbles, some of which appear to be crossed out or heavily scribbled over.

San Fermin de 1972

Amigo Talon:

Estoy de vuelta. Voy con la suya de Junio pdo. 41

Pedí puntualizaciones, enviando las cuartillas que usted me facilitó. No las tengo. El mes que viene lo paso en San Juan de Luz. Espero tenerlas.

La primera vez que nos vimos me habló usted de Bolin. Posteriormente me dijo usted que sus hijos eran de los que se oponían a la segunda edición de su Guernica. He pensado muchas veces en que Bolin murió el 3/9/69 y Perez Embid declaró que el Gobierno estaba dispuesto a recibir el cuadro de Picasso el 23/10 siguiente. El 30/1 hace La Cierva sus primeras declaraciones sobre Guernica y en Abril siguiente escribe en Historia y Vida. Quiere decir que el libro de usted llegaba a tiempo para que la censura permitiera publicarlo. La segunda edición...

La Cierva en su libro no le menciona a usted. ¿Es que el suyo fué escrito antes que el de usted, aunque apareciera después?

Me ha hablado mucho de usted Mr. Southworth --Chateau de Roche, Concremiere, Indre, 36300 Le Blanc-- Me pide las críticas que el libro haya tenido. Pienso que usted las tiene y las querrá facilitar. Southworth sabe mucho, investiga mucho, trabaja mucho, merece ser asistido, porque tiene la preocupación fundamental de decir la verdad.

Estoy leyendo el libro del Ulster. Se me ocurre que si le hubiera usted aplicado el clásico consejo del suabiter in modo fortiter in re, no hubiera ido peor. Lo leo con gusto. En lo fundamental, dice la verdad. Muchas gracias por habermelo enviado.

Un cordial s

Madrid 1 junio 1972

Sr.D. Manuel de Irujo  
Paris.-

42

Estimado amigo:

Pequé de ingénuo creyendo que podría remetirle el boletín confidencial del que le hablé. No es tan fácil, pero aún no he quemado el último cartucho. Veremos, por lo menos, si puedo mandárselo aunque sea intermitentemente.

Espero que habrá llegado mi último libro, "Guerra en Irlanda", enviado hace ya un par de semanas.

Si hay alguna puntualización que hacer al trabajo de Martinez Bande no se olviden de mandármela, para pasársela al autor.

Ya sabe que estoy tanto a su disposición como a la del señor Leizaola para cualquier cosa que puedan precisar de mi.

Con mis mejores saludos,

---

v.t.

Son Manuel: Son las 15<sup>h</sup> 25 y acaba de llamar  
nada menos que Vicente Jalón, quien volverá  
a hacerlo dentro de un rato. De todas  
formas y si quiere Ud. ponerle una ~~llamada~~  
bomba su Hotel es el Gramont en la  
misma <sup>22</sup> rue Gramont ~~40~~ 7428022

43

Marina Cepha de Cruzardi  
(Quiero en el mar)



**asia**  
**HOTEL**  
BANGKOK, THAILAND.

Madrid 27 marzo 1972

Mi estimado y respetado amigo:

Al regresar a Madrid, despues de varios meses en el subcontinente asiático y extremo oriente, me encuentro con su carta. Lamento muchísimo no haber podido contestarla antes pues ha sido ahora cuando la he leído. No se si todavía podré serle util en algo, dado el tiempo transcurrido, pero de ser asi me agradaría. Mi dirección ~~es~~ segura y lo he comprobado ya en diversos casos. No se preocupe por este extremo. En espera de sus noticias,

*Vicente Talon*

Vicente Talon

PD.- Van a proporcionarme fotocopias del llamado Pacto de Santoña. Estas fotocopias fueron enviadas hace tres años por Italia al gobierno español. El documento es inédito y por lo que creo muy interesante. No lleva fecha de Santoña sino de otro lugar de Santander. Si le interesa puedo llevarle ~~el~~ este documento pues a primeros de mayo pasará por París rumbo a Moscú, en donde he de asistir a la entrevista Nixon-Breznev.



PARADOR  
NACIONAL  
DE LOS  
REYES  
CATOLICOS

45

MOJACAR (ALMERIA) • DRON. TELEGR.: PARAL • TELF. 26

Malaga 22 noviembre 1971

Sr.D. Manuel de Irujo  
Paris.-

Estimado amigo:

Aprovecho un breve fin de semana por estas tierras sureñas, libre de las premuras de Madrid, para agradecerle su amabilidad durante mi última visita a Paris. Mi entrevista con el señor Castro Eizaguirre resultó interesantísima y obtuve unos materiales verdaderamente fuera de serie. También obtuve un material de lo más sugestivo gracias a las charlas que sostuve con el almirante Fuentes. Desde luego de nuestra guerra, pese a lo mucho que se ha escrito, queda todavía mucho por escribir y tal vez lo más interesante.

Yo sigo adelante con mi idea de escribir la historia de la flota republicana. El tema es difícil, sobre todo por la actitud censora cada vez más dura, pero no voy a detenerme. En cuanto al "Guernica" no habrá nueva edición. La cosa ya es irreversible. !Que se le va a hacer!.

Y nada más. Solo reiterarle mi gratitud y quedar, en lo que pueda servirle, a su disposición. Con mis mejores saludos,

*Vicente Talon*

v.t.

PD.- Dentro de algunos días le mandaré al señor Leizaola el texto en limpio de lo que hablamos, por si hubiese algún error.

Vicente Talón. 5/XI/71

Está de paso en París. Quisiera ir a China. Le ponen dificultades en la Embajada. Espera solucionarlas. Se ha pasado conmigo media tarde.

Lo han prohibido la segunda edición de su Guernica. En esta edición llevaba al texto todas las modificaciones que yo le pedí, que eran muchas. Se lo han prohibido. El que está empujando es que la prohibición se mantenga es ~~son~~ los hijos de Bolin, porque se mete con el texto de su párrafo y lo rectifica substancialmente.

Ha publicado unos artículos sobre Francisco Galan, el coronel. Pero también se los han prohibido. No salieron más que tres. El tercero truncado. Ya no salieron más. Me ha prometido enviármelos.

(Mantiene relaciones con Correo Español)

Sigue siendo redactor de Pueblo, cuenta con la protección de su director *de Pueblo*

Ha hecho un libro sobre la Flota Republicana. Me ha contado las incidencias sucedidas con tal motivo. Una de ellas: Fué al Museo de la Marina, para copiar, fotocopiar una imagen de Buiza, el almirante, tomándola de la orla de su promoción. Encontró que todos los retratos de oficiales republicanos habían sido raspados en las orlas, de manera que han desaparecido sus figuras.

Toda la documentación procedente del Gobierno de la Republica, entre ella muchas cartas y documentos ímicos, están en Salamanca, en un *debatto* sin nombre, establecido en la Calle Gibraltar num. 2. El centro se llama CENTRO DE DOCUMENTACION. El tiene entrada en el Centro. Me ha ofrecido sacar de él todo lo que me interese, naturalmente en copia o fotocopia. Su director es el Almirante Fontana, que vive en Madrid, pero el director efectivo es Don Pedro Ruiz de Ulibarri, de origen alavés, nacido en Pamplona, buena persona, muy enterado, deseoso de facilitar los documentos que se le pidan, naturalmente que por aquellos que tengan acceso al centro, uno de los cuales es Talón.

Me ha dicho que el actual Ministro de Información es un cerdo. Que es capaz de cualquier grosería. En la Conferencia de Prensa que tuvo en Londres hace quince días, un periodista, llamado Aguilar, le preguntó "qué les va a suceder a sus compañeros del Madrid". Sanchez Bella le contestó que sus compañeros de Madrid merecían estar en la cárcel. Aguilar le comentó: "Si, ahora ha quedado libre mucho sitio con el que han dejado los de Matesa al quedar incultados". Y Sanchez Bella le replicó: "USTED A MÍ ME LA SUDA", expresión grosera que se emplea en...creo que me ha dicho Guadalajara. *Ciudad Real*

En Buenos Aires tomó interviews a Jimenez Asua y Sanchez Albornoz entre otros, pero no le dejan publicarlas.

Me ha contado detalles de la censura sufrida por la primera edición de su Guernica. Le costó mucho trabajo evitar que le obligaran a denominar "cruzada" a la guerra civil, y la fórmula fué --creo que es esto lo que me ha dicho-- "guerra española" o algo parecido.

Dice que España está mal, muy mal; que la censura funciona con riridez, que no hay empeño alguno de apertura, que todo lo que en tal sentido pueda decirse es mentira.

Acaba de recorrer todos los países comunistas del centro-oriente europeo, de donde se ha traído más de mil fotografías relacionadas con la guerra española.

De cómo maneja la censura Sanchez Bella le dará idea el hecho de que, en su último viaje a Inglaterra, hace dos semanas, fué en avión propio, que no pudo despegar las ruedas y tuvo que aterrizar de vientre. Prohibió que se dijera. Y todo el mundo lo ha silenciado.

Martinez Bande es amigo suyo. Es buena persona. No tiene espíritu militar. Quería ser ingeniero, pero era carrera cara y su familia no pudo dársela. Se hizo artillero. Nacido en Guetxo --nacido e criado pero considerándose de allí-- tiene cariño al país vasco. Hace unos años tuvo algo que consultó con los médicos. Tras muchos reconocimientos acabaron diciéndole que tenía vida para unos cuantos años. El hombre pidió la excedencia. Era Coronel. (¿O Tte Coronel?) y en ese grado se quedó. Los médicos se equivocaron. Está fuerte, sano y vigoroso. Entonces se dedicó a la historia. Pero como historisador está preso del régimen. Sus libros y sus artículos pesan por una censura severísima, que no solamente los podan, sino que los embriendan, y él lo acepta, porque tiene que vivir. El artículo que aparece en la revista Historia eran tres artículos, horriblemente mutilados y emendados por la censura. Lo que se ha publicado muchas veces no dice lo que el autor escribió.

Talón le dice que quisiera saber cual fue la participación real de los rusos en la guerra de Euzkadi. Que actuaron está claro porque lo confiesa reiteradas veces Aguirre. Pero hasta dónde actuaron, eso es lo que no aparece por ninguna parte, estando mucho menos claro que la actuación rusa en la zona republicana.

Me pide que le facilite todos los datos que pueda sobre la gestión de la Marina Auxiliar de Euzkadi durante la guerra. Tema del mayor interés y que no ha sido tratado en conjunto como merece su importancia, cosa que él querría hacer. ¿Dónde encontrar elementos de información

dis. lib.

Chusas Real

Madrid 12 abril 71

Sr.D. Manuel Irujo  
Paris.

47

Estimado don Manuel:

Muchas gracias por su carta a la que solo puedo darle respuesta ahora, tras mi regreso de un viaje de tres meses de duración al Oriente Medio. Tenía la confianza de que me escribiría, pues conozco su hábito de no dejar sin respuesta las cartas que recibe.

Su carta, en tonos generales, es "dura" pero para mí de lo mas positiva si la comparo con lo que me han dicho, epistolar o públicamente, gentes, algunas muy significadas, del campo franquista. Se asombraría usted si supiese las reacciones que, entre estas gentes, ha suscitado la lectura del "Guernica".

Yo esperaba que usted iba a comprender ~~me~~ que he seguido, aprovechándolas al máximo, las reglas del juego. Había que decir la cosa; y la he dicho. Lógicamente con algunas concesiones, precisamente al personaje que usted mienta. El problema, para mi, era acabar con la versión nacional del siniestro lunes de Guernica. Y creo que ya tiene su lápida sepulcral esa versión. Con ello me conformo, si bien me haya acarreado alguna ducha helada como la de su carta.

No voy a entrar en explicaciones, en torno a lo que me dice, y ello por la sencilla razón de que en la nueva edición del libro incluiré absolutamente todas sus puntualizaciones. Por supuesto redondas y limpias, sin borrones ni coletillas. Yo le concedo, y no es difícil hacerlo, las máximas dotes de honradez, seriedad y coherencia. Lo que no estoy muy seguro es que esa segunda edición salga pronto, ya que aunque el libro se agotó hace ya un par de meses (al menos en el fondo editorial) nos encontramos con serios problemas, de orden político, para que el libro obtenga ahora el visto bueno que logró, y todavía no me lo explico, en su día. Pero esto es otro cantar.

Alguna pequeña cosa si que desearía puntualizarle. Creo que hablo varias veces de "propaganda" al exponer las maniobras de Salamanca a propósito de Guernica. Y además la zahiero claramente. En cuanto al tema de Picasso he hecho todo lo posible; leyendo mucho, por supuesto, pero también hablando con Max Aub, llegando hasta muy cerca de Picasso, aunque sin lograr hablar con él, con una carta de unos muy buenos amigos suyos, etc. Respecto a Uzelay hablé con él hace ya varios años. No me contó el episodio que usted me relata, pero si que Picasso se había valido para su obra de bocetos antiguos con lo que pensaba haber hecho su propia versión de las miserias de la guerra goyescas. Esta tesis no me pareció fundamentada y por ello la descarté por completo.

Hay otros temas que usted creo que juzga torcidamente, tal vez por el hecho de que usted es un hombre político y yo no. Yo no generalizo, al hablar de cleuro vasco, ni en otras cosas. De todas maneras es lógico, lo repito, el que determinadas cosas hayan podido irritarle. Como ve no las considero tan graves, ya que todas serán rectificadas.

Con mis mejores saludos,

Vicente Salas  
v.t.